

**Beschluss  
der Landesregierung****Deliberazione  
della Giunta Provinciale**

Nr. 443  
Sitzung vom 23/05/2023 Seduta del

## ANWESEND SIND

Landeshauptmann  
Landeshauptmannstellvertr.  
Landeshauptmannstellvertr.  
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher  
Waltraud Deeg  
Daniel Alfreider  
Massimo Bessone  
Maria Hochgruber Kuenzer  
Arnold Schuler

Eros Magnago

## SONO PRESENTI

Presidente  
Vicepresidente  
Vicepresidente  
Assessori

Segretario Generale

**Betreff:**

Kriterien für die Gewährung von Beihilfen  
im Bereich Almwirtschaft

**Oggetto:**

Criteri per la concessione di aiuti per  
l'alpicoltura

Vorschlag vorbereitet von  
Abteilung / Amt Nr.

32.2

Proposta elaborata dalla  
Ripartizione / Ufficio n.

Das Landesgesetz vom 21. Oktober 1996, Nr. 21, in geltender Fassung, sieht im Art. 49 Absätze 1, 2 und 3 die Möglichkeit der Gewährung von Beiträgen für die Almen und Berggebiete vor.

Das Landesgesetz vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 sieht im Artikel 2 vor, dass für die Gewährung von Beiträgen Kriterien und Modalitäten festgelegt werden müssen.

In Anbetracht der Notwendigkeit, die Kriterien und Modalitäten für die Gewährung von Beiträgen gemäß Beschluss der Landesregierung vom 22. November 2016, Nr. 1296 zu überarbeiten und neu zu regeln, da sie mit 31/12/2022 ihre Gültigkeit verloren haben.

Die Verordnung (EU) Nr. 2472/2022 der europäischen Kommission vom 14. Dezember 2022 erklärt bestimmte Gruppen von Beihilfen im Agrar- und Forstsektor und in ländlichen Gebieten mit dem Binnenmarkt in Anwendung der Art. 107 und 108 des Vertrages über die Arbeitsweise der Europäischen Union als vereinbar.

Die finanzielle Deckung der durch diese Richtlinien entstehenden Lasten, die auf 2.000.000,00 Euro im Haushaltsjahr 2023 geschätzt werden, wird durch die den einschlägigen Aufgabenbereichen und Programmen des Verwaltungshaushaltes 2023-2025 zugewiesenen Mittel gewährleistet.

Dies vorausgeschickt,

b e s c h l i e ß t

DIE LANDESREGIERUNG

einstimmig in gesetzmäßiger Weise,

die „Kriterien für die Gewährung von Beihilfen im Bereich der Almwirtschaft“ laut Anlage A), welche Bestandteil dieses Beschlusses ist, zu genehmigen;

Dieser Beschluss wird gemäß Artikel 2 Absatz 1 in Verbindung mit Artikel 28 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, im Amtsblatt der Region veröffentlicht.

La legge provinciale 21 ottobre 1996, n. 21, e successive modifiche, prevede ai sensi dell'articolo 49, commi 1, 2 e 3, la possibilità di concedere contributi per i pascoli e i terreni montani.

La legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17 prevede ai sensi dell'articolo 2 la predeterminazione dei criteri e modalità per la concessione dei contributi.

Considerata la necessità di modificare e rielaborare i criteri e le modalità per la concessione dei contributi di cui alla deliberazione della Giunta Provinciale del 22 novembre 2016, n. 1296, a causa della scadenza della validità col 31/12/2022;

Il Regolamento (UE) n. 2472/2022 della Commissione, del 14 dicembre 2022, dichiara alcune categorie di aiuti nei settori agricolo e forestale e nelle zone rurali compatibili con il mercato interno in applicazione degli articoli 107 e 108 del trattato sul finanziamento dell'Unione europea;

La copertura finanziaria degli oneri derivanti dai presenti criteri, stimati in 2.000.000,00 euro nell'esercizio 2023, è garantita dagli importi stanziati sulle pertinenti missioni e sui pertinenti programmi del bilancio finanziario gestionale 2023-2025.

Ciò premesso,

LA GIUNTA PROVINCIALE

d e l i b e r a

a voti unanimi legalmente espressi

di approvare i "Criteri per la concessione di aiuti per l'alpicoltura" di cui all'Allegato A che costituisce parte integrante della presente deliberazione;

La presente deliberazione sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione, ai sensi dell'articolo 2, comma 1, in combinato disposto con l'articolo 28, comma 2, della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche.

die Wirkungen dieses Beschlusses treten mit dem Tag der Veröffentlichung im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol ein und gelten bis 31.12.2029.;

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

Gli effetti della presente deliberazione decorrono dal giorno della pubblicazione sul Bollettino Ufficiale della Regione Trentino Alto-Adige e hanno validità fino al 31.12.2029;

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

## Anlage A

## Allegato A

### *Kriterien für die Gewährung von Beihilfen im Bereich der Almwirtschaft*

### *Criteri per la concessione di aiuti per l'alpicoltura*

#### Art. 1

##### *Anwendungsbereich*

1. In Umsetzung von Artikel 49 Absätze 1, 2 und 3 des Landesgesetzes vom 21. Oktober 1996, Nr. 21, in geltender Fassung, legen diese Kriterien die förderungswürdigen Maßnahmen für die Verbesserung und Erhaltung der Almen, sei es der Kulturlandschaft sei es der Gebäude, zum Schutz der Umwelt und zur Anpassung der landwirtschaftlichen Produktion an die Marktentwicklung fest und bestimmen die Modalitäten für die Gewährung der dafür vorgesehenen Beihilfen.
2. Die Kriterien gemäß Anlage A) erfüllen alle Voraussetzungen laut Kapitel I der Verordnung (EU) Nr. 2022/2472 der Kommission vom 14.12.2022 zur Feststellung der Vereinbarkeit bestimmter Gruppen von Beihilfen im Agrar- und Forstsektor und in ländlichen Gebieten mit dem Binnenmarkt in Anwendung der Artikel 107 und 108 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union sowie die Voraussetzungen für die in Artikel 3, Art.14 und Art.17 derselben Verordnung festgelegten Freistellungsvoraussetzungen bzw. Beihilfearten und sind von der Anmeldepflicht laut Artikel 108 Absatz 3 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union (AEUV) freigestellt.

#### Art. 2

##### *Definition*

1. Almen sind alle natürlichen Dauerweideflächen, welche im Betriebsbogen der landwirtschaftlichen Unternehmen (LAFIS) sowie im entsprechenden Handbuch als Alpe ausgewiesen sind und die jährlich mindestens 60 Tage lang beweidet werden, einschließlich der für die Alpfung nötigen dazugehörenden Strukturen.

#### Art. 1

##### *Ambito di applicazione*

1. I presenti criteri, in attuazione dell'articolo 49, commi 1, 2 e 3, della legge provinciale 21 ottobre 1996, n. 21, e successive modifiche, definiscono gli interventi incentivabili per mantenere e migliorare l'alpicoltura, sia per quanto riguarda i pascoli che le infrastrutture, per la protezione dell'ambiente, l'adattamento della produzione agricola allo sviluppo del mercato e disciplinano la concessione dei relativi aiuti.
2. Gli aiuti previsti dai presenti criteri di cui all'allegato A) rispettano tutte le condizioni di cui al capo I del regolamento (UE) n. 2022/2472 della Commissione del 14 dicembre 2022 che dichiara compatibili con il mercato interno, in applicazione degli articoli 107 e 108 del trattato sul funzionamento dell'Unione europea, alcune categorie di aiuti nei settori agricolo e forestale e nelle zone rurali, nonché le condizioni per l'esenzione e le condizioni specifiche per le categorie di aiuti di cui all'articolo 3, art. 14 e art. 17 dello stesso regolamento e sono esentati dall'obbligo di notifica di cui all'articolo 108, paragrafo 3, del Trattato sul funzionamento dell'Unione europea (TFUE).

#### Art. 2

##### *Definizione*

1. Le malghe sono pascoli naturali permanenti che, insieme alle relative strutture necessarie all'alpeggio, sono definiti alpeggi nel fascicolo aziendale delle imprese agricole (SIAF) e nell'apposito manuale; l'alpeggio deve avere la durata di almeno 60 giorni all'anno.

Art. 3  
*Begünstigte*

1. Begünstigte der Beihilfen sind:
- a) Gemeinden und Eigenverwaltungen bürgerlicher Nutzungsrechte,
  - b) Interessenschaften, Agrargemeinschaften und Nachbarschaften,
  - c) landwirtschaftliche Unternehmen,
- sofern sie im Landesverzeichnis der landwirtschaftlichen Unternehmen (APIA) eingetragen und Eigentümer oder Bewirtschafter der Almten sind.

Art. 4  
*Förderungswürdige Maßnahmen*

1. Beihilfen können für folgende Maßnahmen gewährt werden:
- a) Errichtung, Sanierung und Anpassung von landwirtschaftlich genutzten Almgebäuden und Anlagen, die der Erhaltung und Verbesserung der Funktionsfähigkeit und der Arbeitsbedingungen dienen; gefördert werden
    - 1) Stall, Futter- und Bergeraum, Düngerlagerstätte sowie Anlagen zur Wasserversorgung der Almgebäude,
    - 2) Gebäude für Unterkunft des Almpersonals,
    - 3) Räumlichkeiten zur Verarbeitung und Lagerung landwirtschaftlicher Erzeugnisse.
  - b) Schaffung und Erneuerung von Einrichtungen zur ordnungsgemäßen Weidewirtschaft; gefördert werden:
    - 1) Anlagen zur Wasserversorgung für das Weidevieh,
    - 2) Strukturen wie Weidezäune, Weideroste, eingefriedete Sammelpplätze für Weidevieh sowie Fütterungseinrichtungen,
    - 3) Weideverbesserungsarbeiten mit besonderem Augenmerk auf den Erhalt der biologischen Vielfalt von Arten und Lebensräumen ab einer Mindestbestoßung von 0,6 GVE/ha Nettoweidefläche,

Art. 3  
*Beneficiari*

1. Beneficiari degli aiuti sono:
- a) i comuni e le amministrazioni separate dei beni ed usi civici;
  - b) interessenze, associazioni agrarie e vicinie;
  - c) imprese agricole;
- se iscritti nell'Anagrafe provinciale degli imprenditori agricoli (APIA) e proprietari o gestore/i delle malghe.

Art. 4  
*Interventi incentivabili*

1. Possono essere concessi aiuti per i seguenti interventi:
- a) costruzione, risanamento e adeguamento di edifici alpestri ad uso agricolo ed impianti, che servono al mantenimento e miglioramento funzionale dell'attività agricola e delle condizioni lavorative, quali:
    - 1) stalla, deposito e ricovero foraggio, impianti di raccolta deiezioni animali, nonché impianti di approvvigionamento idrico per gli edifici alpestri;
    - 2) edifici adibiti ad abitazione per il personale della malga;
    - 3) locali per la trasformazione e conservazione di prodotti agricoli.
  - b) realizzazione e rinnovo di infrastrutture per una regolare gestione dell'alpeggio:
    - 1) impianti di approvvigionamento idrico per il bestiame al pascolo;
    - 2) strutture per il pascolo come recinti, griglie, aree chiuse di raccolta del bestiame e infrastrutture per il foraggiamento;
    - 3) lavori di miglioramento del pascolo, con particolare riguardo allo stato di conservazione della biodiversità delle specie e degli habitat, a partire da un carico minimo di 0,6 UBA/ha per superficie di pascolo netta;

- c) Bau von Anschluss- und Viehtriebwegen im Bereich der Almen und deren grundlegende Erneuerung (Ausbau, Befestigung, Böschungsverbauung, Regelung des Oberflächenwassers); der Anschluss kann auch durch den Bau von Materialseilbahnen erfolgen,

- c) realizzazione di strade di accesso alle malghe e al pascolo nonché il loro generale ripristino (ampliamento, consolidamento, costruzione di scarpate; sistemazione delle acque superficiali); l'accessibilità può essere assicurata anche tramite la costruzione di teleferiche;

Art. 5

Anträge

1. Die Beihilfeanträge für Maßnahmen laut Artikel 4 können vom 1. April bis 30. September eines jeden Jahres, auf den von der Landesverwaltung bereitgestellten Vordrucken beim Landesamt für Bergwirtschaft eingereicht werden. Es wird nur 1 Beihilfeantrag pro Antragsteller und Jahr angenommen.
2. Die Frist laut Absatz 1 gilt nicht für Anträge, die aufgrund klimatischer Ereignisse oder schwerwiegender Auflagen der öffentlichen Verwaltung als dringlich und unaufschiebbar erklärt werden.
3. Dem Antrag sind folgende Unterlagen beizulegen:
  - a) Kopie eines gültigen Erkennungsausweises des Antragstellers bzw. des gesetzlichen Vertreters;
  - b) Kopie des von der gebietsmäßig zuständigen Gemeinde ausgestellten Baurechtstitels;
  - c) Projekt des geplanten Bauvorhabens und entsprechender Kostenvoranschlag, die von einer im Berufsverzeichnis eingetragenen freiberuflich tätigen Person abgefasst und unterzeichnet sein müssen;
  - d) Kopie des Gründungsaktes und des Statutes, falls der Antragsteller eine juristische Person des Privatrechts ist,
  - e) Kopie der Ermächtigungsmaßnahme zur Einreichung des Antrags, falls dieser von einer juristischen Person des Privatrechts oder des öffentlichen Rechts eingereicht wird;
  - f) Erklärung des Antragstellers, dass er die Zweckbestimmung beibehält und sich verpflichtet, die Alm laut Definition für einen Zeitraum von 15 Jahren zu nutzen und zu bewirtschaften.

Art. 5

Domande

1. Le domande di aiuto per gli interventi di cui all'articolo 4 possono essere presentate dal 1° aprile fino al 30 settembre di ogni anno. Le domande vanno redatte sugli appositi moduli predisposti dall'Amministrazione provinciale, e presentate all'Ufficio provinciale Economia montana. Può essere ammessa solo una domanda di aiuto per richiedente e anno.
2. Il termine di cui al comma 1 non si applica alle domande dichiarate urgenti ed indifferibili a causa di eventi atmosferici o di adempimenti particolarmente gravosi imposti dalla pubblica amministrazione.
3. La domanda va corredata dei seguenti documenti:
  - a) copia di un documento di riconoscimento valido del richiedente o rappresentante legale;
  - b) copia della autorizzazione edilizia rilasciata dal comune territorialmente competente;
  - c) progetto dell'opera da realizzare con il relativo preventivo di spesa, redatti e firmati da un libero/una libera professionista iscritto/iscritta nel relativo albo;
  - d) copia dell'atto costitutivo e dello statuto, qualora il richiedente sia una persona giuridica privata;
  - e) copia del provvedimento di autorizzazione alla presentazione della domanda, qualora questa sia presentata da persone giuridiche private o pubbliche;
  - f) dichiarazione del richiedente in cui questi si impegna a mantenere la destinazione d'uso e a gestire i pascoli ai sensi della definizione di cui all'articolo 2 per almeno 15 anni;

- g) Erklärung des Antragstellers, für dieselbe Maßnahme keine anderen Begünstigungen einer öffentlichen Verwaltung zu beziehen.
- h) Finanzierungszeitplan oder Aufstellung der Fälligkeit der Ausgaben
- 5. Falls der Antrag unvollständig ist, wird der Antragsteller schriftlich aufgefordert, die fehlenden Dokumente oder Angaben innerhalb von 30 Tagen ab Erhalt des Schreibens nachzureichen. Verstreicht diese Frist erfolglos, wird der Antrag archiviert.
- 6. Nicht förderungsfähig sind Anträge, bei denen die anerkannten Kosten samt den technischen Spesen weniger als 10.000,00 Euro betragen.
- 7. Mit den Arbeiten kann erst begonnen werden, nachdem der Direktor/die Direktorin der Landesabteilung Forstwirtschaft den Beitrag gewährt hat. Die Nichteinhaltung dieser Vorschrift hat die Nichtfinanzierbarkeit des Vorhabens zur Folge.  
Dies gilt nicht für Anträge, die aufgrund klimatischer Ereignisse oder schwerwiegender Auflagen der öffentlichen Verwaltung als dringlich und unaufschiebbar erklärt werden; in diesen Fällen können die Arbeiten nach dem Einreichen des Gesuches beginnen.

Art. 6

*Zulässige Kosten*

- 1. Eine Förderung im Bereich der Almwirtschaft ist nur möglich, wenn
  - a) eine Mindestnettoweidefläche von 3,0 ha erreicht wird.
  - b) der Nachweis einer Mindestbestoßung von 0,2 GVE (Großvieheinheiten) pro ha Nettoweidefläche (laut Betriebsbogen und Almkartei) erbracht wird.
- 2. Eine Förderung von Räumlichkeiten zur Verarbeitung und Lagerung landwirtschaftlicher Erzeugnisse ist nur möglich, wenn mindestens 3 laktierende GVE vorhanden sind.
- 3. Die zulässigen Kosten der Projekte werden durch die technische Überprüfung der

- g) dichiarazione del beneficiario di non ricevere per lo stesso intervento altre agevolazioni da parte dell'amministrazione pubblica.
- h) cronoprogramma delle spese o distinta della scadenza delle spese;
- 5. In caso di domanda incompleta, il/la richiedente viene sollecitato/sollecitata per iscritto a presentare, entro 30 giorni dalla ricezione della relativa richiesta, i documenti o dati mancanti. Decorso inutilmente tale termine, la domanda è archiviata.
- 6. Non sono agevolabili le domande i cui costi ammessi, comprensivi delle spese tecniche siano inferiore a 10.000,00 euro.
- 7. L'inizio dei lavori può aver luogo solo dopo che il contributo è stato concesso da parte del Direttore/della Direttrice della Ripartizione provinciale Foreste. Il mancato rispetto di tale prescrizione comporta la non finanziabilità dell'intervento.  
Questo non si applica alle domande dichiarate urgenti ed indifferibili a causa di eventi atmosferici o di adempimenti particolarmente gravosi imposti dalla pubblica amministrazione, in questi casi l'inizio dei lavori può aver luogo dopo la presentazione della domanda di aiuto.

Art. 6

*Costi ammissibili*

- 1. Possono essere concesse agevolazioni per l'alpicoltura solamente qualora
  - a) sia raggiunto una superficie pascolabile netta di minimo 3,0 ha.
  - b) sia dimostrato l'utilizzo del pascolo con un carico minimo pari ad 0,2 UBA (Unità bovina adulta) su ha di superficie pascolabile netta (ai sensi del fascicolo aziendale e della scheda malga).
- 2. Possono essere concesse agevolazioni ai locali per la trasformazione e la conservazione di prodotti agricoli solamente qualora siano raggiunte le 3 UBA in lattazione.
- 3. I costi ammissibili per i progetti vengono determinati mediante disamina tecnica dei

- Massenberechnungen, der jeweiligen Einheitspreise und der gesetzlichen Baukosten, die vom Land jährlich genehmigt werden, festgelegt. Die maximal anerkannten Kosten pro Projekt betragen 200.000,00 €.
4. Die zulässigen Kosten des Wohnteiles des Almgebäudes werden auf Grundlage folgender Berechnung festgelegt:
- a) Personalbedarf:
- 2 Personen bei:  
Almen mit weniger als 25 GVE
- 3 Personen bei:  
Almen mit 25 – 50 GVE oder  
Almen mit 11-30 Melkkühen
- 4 Personen bei:  
Almen mit über 50 GVE oder  
Almen über 31 Melkkühen
- wobei für die Bedarfsberechnung der Durchschnitt der in den vergangenen drei Jahren tatsächlich aufgetriebenen Tiere herangezogen wird.
- b) Wohnflächenbedarf bei notwendiger ständiger Anwesenheit des Almpersonals:
- |            |                   |
|------------|-------------------|
| 2 Personen | 43 m <sup>2</sup> |
| 3 Personen | 58 m <sup>2</sup> |
| 4 Personen | 73 m <sup>2</sup> |
5. Bei Neubauten ergeben sich die zulässigen Kosten aus der Multiplikation der für den Bezug der Beihilfe maximal zulässigen Wohnfläche mit den gesetzlichen Baukosten laut Artikel 7 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 1998, Nr.13.
6. Der Berechnung der zulässigen Kosten für Viehunterkünfte werden 60% der Einheitskosten für eingestellte Großvieheinheiten (GVE) zugrunde gelegt, die jährlich von der Fachkommission bestimmt werden.
7. Als zulässige Kosten für die Errichtung und Anpassung von Räumlichkeiten zur Verarbeitung und Lagerung landwirtschaftlicher Erzeugnisse werden 50 Prozent der gesetzlichen Baukosten anerkannt.
8. Zusätzlich zum Höchstausmaß der zulässigen Standardkosten können Ausgaben für Zusatzarbeiten, wie Bau von
- computi metrici, dei relativi costi unitari e dei costi di costruzione convenzionali, approvati annualmente dalla Provincia. I costi massimi ammissibili per progetto corrispondono a 200.000,00 €.
4. I costi ammissibili per interventi riguardanti la parte abitativa dell'edificio alpestre sono così determinati:
- a) Personale necessario:
- 2 persone in caso di:  
malghe fino a 25 UBA
- 3 persone in caso di:  
malghe con 25 - 50 UBA oppure  
malghe da latte con 11-30 vacche
- 4 persone in caso di:  
malghe oltre 50 UBA oppure  
malghe da latte con più di 31 vacche
- ove per il calcolo del fabbisogno si considera la consistenza media del bestiame effettivamente pascolato negli ultimi tre anni.
- b) superficie abitativa necessaria nel caso sia indispensabile la presenza permanente di personale sulle malghe:
- |           |       |
|-----------|-------|
| 2 persone | 43 mq |
| 3 persone | 58 mq |
| 4 persone | 73 mq |
5. Per determinare i costi ammissibili per le nuove costruzioni si moltiplica la superficie abitativa massima ammissibile per i costi di costruzione convenzionali di cui all'articolo 7 della legge provinciale 17 dicembre 1998, n. 13.
6. I costi ammissibili per i ricoveri del bestiame vengono determinati sulla base del 60% dei costi unitari riferiti alle unità di bestiame adulto (UBA) ricoverate, che sono fissati annualmente dalla commissione tecnica.
7. I costi ammissibili per la realizzazione e l'adeguamento di locali per la trasformazione e conservazione di prodotti agricoli ammontano al 50 per cento dei costi di costruzione convenzionali.
7. In aggiunta ai costi standard massimi ammissibili possono essere ammessi anche i costi per ulteriori lavori, quali la



erforderlichen Stützmauern, Hubschraubertransportspesen, sowie weitere Sicherungsmaßnahmen zugelassen werden, die im Projekt klar definiert und dokumentiert sind und unmittelbar mit dem geförderten Vorhaben in Verbindung stehen. Die zulässigen Kosten werden anhand der diesbezüglichen Einheitspreise der von der Fachkommission genehmigten Preisliste festgelegt.

8. Die zulässigen Kosten für die Sanierung von Gebäuden sowie für Mistlegen, Gülle- und Jauchegruben werden anhand der diesbezüglichen Einheitspreise der von der Fachkommission genehmigten Preisliste festgelegt.

#### Art. 7

##### *Höhe der Beihilfen*

1. Die maximale Höhe der Beihilfe beträgt für Investitionen auf Almen gemäß Art 4 Buchstabe a), b) und c) für einzelne landwirtschaftlicher Unternehmen in naturbedingt benachteiligten Gebieten 50 Prozent der zulässigen Kosten. Für Almen im gemeinschaftlichen Eigentum von Körperschaften des öffentlichen oder privaten Rechts beträgt die maximale Höhe der Beihilfe für gemeinschaftliche Investitionen gemäß Art 4 Buchstabe a), b) und c) 70 Prozent der zulässigen Kosten in naturbedingt benachteiligten Gebieten.

#### Art. 8

##### *Gewährung der Beihilfen*

1. Bedienstete des Landesamtes für Bergwirtschaft führen eine technische Überprüfung durch, um festzustellen, ob die Arbeiten, für die um eine Beihilfe angesucht wird, im Sinne dieser Kriterien förderungswürdig sind. Zu diesem Zweck kann sich das Amt der Mitarbeit der gebietsmäßig zuständigen Forststationen bedienen.
2. Die Zulassung der Projekte und die Gewährung der entsprechenden Beihilfe erfolgen mit Dekret des Direktors/der Direktorin der Landesabteilung Forstwirtschaft in chronologischer Reihenfolge nach dem Jahr der Einreichung der Anträge. Wird bei der Überprüfung der Projekte festgestellt, dass Unaufschiebbarkeit oder

costruzione di muri di sostegno necessari, trasporto di materiale con elicottero, nonché lavori esterni di consolidamento, che devono essere descritti in dettaglio e documentati nel progetto ed essere direttamente correlati all'iniziativa ammessa ad aiuto. I costi ammissibili vengono determinati in base al listino prezzi approvato dalla commissione tecnica.

8. I costi ammissibili per lavori di risanamento degli edifici e per le fosse di raccolta del letame e liquame vengono determinati in base al listino prezzi approvato dalla commissione tecnica.

#### Art. 7

##### *Ammontare degli aiuti*

1. Per investimenti ai sensi dell'art 4, lettera a), b) e c) nelle malghe in zone soggette a vincoli naturali di singoli imprenditori agricoli può essere concesso un aiuto nella misura massima del 50 per cento dei costi ammissibili. Per le malghe soggette a vincoli naturali gestite in proprietà collettiva dagli enti di diritto pubblico o privato può essere concesso, per investimenti collettivi di cui all'art 4, lettera a), b) e c) un aiuto nella misura massima del 70 per cento dei costi ammissibili.

#### Art. 8

##### *Concessione degli aiuti*

1. I funzionari dell'Ufficio provinciale Economia montana eseguono una verifica tecnica al fine di accertare se i lavori per i quali viene richiesto l'aiuto rientrano tra quelli agevolabili ai sensi dei presenti criteri. A tal fine l'Ufficio si può avvalere della collaborazione delle stazioni forestali territorialmente competenti.
2. L'approvazione dei progetti e la concessione dei rispettivi aiuti avvengono con decreto del Direttore della Ripartizione provinciale Foreste seguendo l'ordine cronologico dell'anno di presentazione della domanda. Se con la verifica tecnica dei progetti si accerta una situazione di indifferibilità o urgenza, si può prescindere dall'ordine

Dringlichkeit vorliegt, kann von der chronologischen Reihenfolge abgesehen werden.

3. Die für die Beihilfegewährung erforderlichen Voraussetzungen müssen sowohl bei der Gewährung als auch bei der Auszahlung der Beihilfe gegeben sein.
4. Die Beihilfen werden bis zur Erschöpfung der jeweiligen Geldmittel gewährt. Wenn die für ein Haushaltsjahr bereit gestellten Geldmittel ausgeschöpft sind, können im selben Haushaltsjahr keine Anträge mehr berücksichtigt werden.

#### Art. 9

##### *Auszahlung der Beihilfen*

1. Die Begünstigten können nach Baubeginnmeldung einen Vorschuss in Höhe von maximal 50 Prozent der genehmigten Beihilfe beantragen.
2. Die Überprüfung des Baufortschritts und des Abschlusses der Arbeiten für das zur Beihilfe zugelassene Bauvorhaben erfolgt auf der Grundlage der Abrechnung nach Aufmaß, und zwar indem der/die beauftragte Sachverständige durch Prüfung der Funktionsfähigkeit und des Bestandes beurteilt, ob das verwirklichte Bauvorhaben mit der gegengezeichneten Teil- oder Endabrechnung übereinstimmt.
3. Die Höhe der für die Verwirklichung des Bauvorhabens gewährten Beihilfe wird aufgrund der tatsächlich durchgeführten und von dem/der beauftragten Sachverständigen festgestellten Arbeiten endgültig festgelegt und daraufhin der entsprechende Betrag ausgezahlt.
4. Die Ausgaben sind, soweit sie nicht durch Standardkosten oder Einheitspreise vorgegeben sind, mittels quittierter Rechnungen nachzuweisen.
5. Endabrechnungen, welche von Sachverständigen, die in den entsprechenden Berufsverzeichnissen eingetragen sind, unterzeichnet sind, werden für jegliche Wirkung als den Rechnungen gleichwertige Buchungsbelege anerkannt.
6. Die Mehrwertsteuer ist keine förderfähige Ausgabe, wenn die Investitionen von landwirtschaftlichen Unternehmen durchgeführt werden, wohl aber wenn sie von Körperschaften öffentlichen und

cronologico.

3. I requisiti richiesti ai fini della concessione dell'aiuto devono sussistere sia al momento della concessione che al momento della sua liquidazione.
4. Gli aiuti vengono concessi nei limiti della rispettiva disponibilità finanziaria. Esauriti i fondi messi a disposizione, in quell'esercizio finanziario non si possono più considerare altre domande.

#### Art. 9

##### *Liquidazione degli aiuti*

1. Dopo aver presentato la dichiarazione di inizio lavori i beneficiari possono richiedere un anticipo fino ad un massimo del 50 per cento dell'aiuto approvato.
2. La valutazione dello stato di avanzamento dei lavori e della realizzazione dell'opera ammessa ad aiuto viene eseguita con il sistema a misura, vale a dire mediante valutazione della funzionalità e consistenza dell'opera e verifica della sua rispondenza allo stato parziale o finale dei lavori, controfirmato dal tecnico incaricato/dalla tecnica incaricata.
3. L'ammontare dell'aiuto concesso per la realizzazione dell'opera viene determinato in base ed in proporzione ai lavori effettivamente eseguiti ed accertati dal tecnico incaricato/dalla tecnica incaricata, e il relativo importo viene quindi liquidato.
4. Le spese devono essere documentate tramite fatture quietanzate, sempre che non siano state fissate sulla base di costi standard o prezzi unitari.
5. Gli stati di avanzamento finali dei lavori, debitamente firmati dai tecnici iscritti/dalle tecniche iscritte ai rispettivi albi professionali, sono da considerarsi a tutti gli effetti documenti contabili equivalenti a fatture.
6. L'imposta sul valore aggiunto non è una spesa ammissibile per le aziende agricole, ma lo è per gli enti di diritto pubblico e privati senza scopo di lucro, in quanto non rimborsabile. La non detraibilità e non

privaten Rechts ohne Gewinnabsicht durchgeführt werden, weil nicht absetzbar. Die Nichtabsetzbarkeit und Nichtrückforderbarkeit müssen vom Begünstigten vor Auszahlung der gewährten Beihilfe erklärt werden.

7. Die Auszahlung der gewährten Beihilfe an öffentliche Körperschaften erfolgt auf der Grundlage des Beschlusses, mit welchem die Körperschaft die Rechnungslegung über die Kosten genehmigt hat.
8. Der Bauleiter muss die ordnungsgemäße Ausführung der Arbeiten beilegen.
9. Abweichungen vom genehmigten Projekt, welche nicht die technisch-wirtschaftliche Zielsetzung des geförderten Vorhabens ändern und grundsätzlich förderfähig sind, können im Rahmen der anerkannten Gesamtkosten vom zuständigen Sachbearbeiter/von der zuständigen Sachbearbeiterin zugelassen werden.
10. Die Beihilfen laut diesen Kriterien dürfen in Bezug auf dieselben förderfähigen Kosten nicht mit sonstigen Staatsbeihilfen oder anderen Gemeinschaftsmitteln kumuliert werden.
11. Das Amt für Bergwirtschaft stellt sicher, dass die festgelegten Informationen über die Staatsbeihilfen gemäß Art. 9 Verordnung (EU) Nr. 2022/2472 auf der Website des Landes in standardisierter Form und innerhalb sechs Monaten nach dem Tag der Gewährung des Beitrages veröffentlicht werden.

#### Art. 10

##### *Kontrollen*

1. Das Landesamt für Bergwirtschaft führt Verwaltungs- und Vor-Ort-Kontrollen über die ordnungsgemäße Durchführung der Arbeiten durch. Um die ordnungsgemäße Ausführung der zur Förderung zugelassenen Investitionen zu überprüfen, werden alle geförderten Vorhaben Kontrollen unterzogen.

#### Art. 11

##### *Widerruf*

1. Falls festgestellt wird, dass Arbeiten, die in dem zur Förderung zugelassenen Projekt des Bauvorhabens vorgesehen sind, fehlen; vom Projekt abweichen oder nur

rimborsabilità deve essere dichiarata dal beneficiario prima della liquidazione dell'aiuto.

7. La liquidazione degli aiuti concessi agli enti pubblici avviene sulla base della delibera di approvazione del rendiconto delle spese adottata dall'ente stesso.
8. Il direttore dei lavori deve allegare il certificato di regolare esecuzione dei lavori.
9. Il funzionario incaricato/la funzionaria incaricata dell'istruttoria può, nei limiti della spesa complessivamente ammessa per l'iniziativa, riconoscere i costi relativi a varianti al progetto approvato che non alterino le finalità tecnico-economiche dell'iniziativa agevolata e che siano sostanzialmente agevolabili.
10. Gli aiuti di cui ai presenti criteri non sono cumulabili con altri aiuti di Stato né con altre misure di sostegno comunitario in relazione agli stessi costi ammissibili.
11. L'ufficio economia montana garantisce la pubblicazione con l'informazione sugli aiuti di stato di cui all'art. 9 del Regolamento (UE) n. 2022/2472 sul sito provinciale in un formato standardizzato ed entro i sei mesi dalla data di concessione dell'aiuto.

#### Art. 10

##### *Controlli*

1. L'Ufficio provinciale Economia montana effettua controlli amministrativi e sopralluoghi per verificare la regolare esecuzione dei lavori. Al fine di verificare la regolare esecuzione degli investimenti ammessi ad agevolazione sono effettuati controlli ispettivi su tutte le iniziative agevolate.

#### Art. 11

##### *Revoca*

1. Qualora venga accertata la mancata o non conforme o parziale esecuzione dei lavori rispetto al progetto dell'opera ammessa ad agevolazione, l'aiuto concesso viene

teilweise durchgeführt wurden, wird die gewährte Beihilfe vollständig oder teilweise widerrufen und ist der entsprechende Betrag vom Beihilfeempfänger samt den gesetzlichen Zinsen, die ab dem Tag der Auszahlung berechnet werden, zurückzuzahlen.

#### Art. 12

##### *Übergangregelung*

1. Anträge, die vor dem Inkrafttreten dieses Beschlusses eingereicht und noch nicht bearbeitet wurden, werden gemäß den bis dahin gültigen Modalitäten im Sinne des Beschlusses der Landesregierung Nr. 1296 vom 22. November 2016 bearbeitet und abgeschlossen.

revocato in tutto o in parte e il beneficiario è tenuto a restituire la somma corrispondente, maggiorata degli interessi legali maturati dalla data della sua liquidazione.

#### Art. 12

##### *Norma transitoria*

1. Domande presentate e non ancora evase fino all'entrata in vigore della presente deliberazione, sono istruite e definite secondo le modalità di cui alla deliberazione della Giunta provinciale n. 1296 del 22 novembre 2016.





Der Landeshauptmann  
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

23/05/2023

Der Generalsekretär  
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

23/05/2023

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 13 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Arno Kompatscher*

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 13 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Eros Magnago*

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

23/05/2023

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma